

Hiroshima NOW

3

2023

Español No. 11

¿Ha recibido el aviso de matricula de su hijo?

入学通知書は届きましたか ひろしま市民と市政 2月15日号 (P7)

🌸 Ciudadanos extranjeros que deseen enviar sus hijos a la escuela

Consulte la Comisión de Asuntos Educativos de la Ciudad de Hiroshima. Si su hijo ya tiene su matricula no hay la necesidad de consultar.

🌸 Niños que empiezan la escuela primaria o secundaria en abril

La ciudad de Hiroshima ha enviado a los padres la Notificación de Admisión a la Escuela a finales de enero. La notificación indica la fecha de inicio de clases y el nombre de la escuela 「shiteikou」 la cual su hijo va a ingresar.

Presente la Notificación de Admisión a la Escuela el día 3 de abril (lunes) a la escuela designada en la notificación. Tenga su Notificación de Admisión a la Escuela hasta dicha fecha.

En caso de que usted todavía no haya recibido la Notificación de Admisión a la Escuela o haya perdido su notificación comuníquese con la Comisión de asuntos educativos de la Ciudad de Hiroshima, Sección de asuntos escolares.

※ Atención, el día 3 de abril no es la fecha de ceremonia de entrada a la escuela.

◆ En caso de cambio de dirección

◆ Traslado dentro de la ciudad de Hiroshima

● Trámites de traslado realizados en la municipalidad antes del 15 de marzo (miércoles) la municipalidad enviará la Notificación de Admisión a la Escuela por correo.

● Trámites de traslado realizados en la municipalidad después del día 16 de marzo (jueves) se requiere obtener una nueva Notificación de Admisión a la Escuela directamente en la Sección de Ciudadanos, Municipalidad.

◆ Traslado a otra ciudad

Comuníquese con la Comisión de asuntos educativos de su nueva ciudad.

◆ Admisión a una escuela nacional, prefectural o privada

Una vez sea determinada la admisión a una escuela nacional, prefectural o privada envíe la Notificación de Admisión a la Escuela y la Aceptación de Matricula a una de las siguientes instalaciones.

• Comisión de asuntos educativos de la Ciudad de Hiroshima, Sección de asuntos escolares o Sección de Ciudadanos, Municipalidad

• La escuela que figura en la Notificación de Admisión a la Escuela (shiteikou)

• La escuela municipal de la Ciudad de Hiroshima la cual su hijo atiende en el momento.

◆ Niños discapacitados

Niños discapacitados que necesitan cuidados especiales, consulte los siguientes centros.

- Centro de Apoyo a los Jóvenes (Nakaku Kokutaijimachi 1 chome 4-15) Tel 504-2197
- Centro de Apoyo a los Jóvenes, oficina ajena (Higashiku Hikari machi 2 chome 15-55, Centro de Apoyo a los Niños) Tel 264-0422

◆ Si su niño no puede atender la escuela que figura en la Notificación de Admisión a la Escuela por alguna razón especial. Comuníquese con la Comisión de asuntos educativos de la Ciudad de Hiroshima, Sección de asuntos escolares Tel 504-2469

◆ En caso de tener dificultad económica para asistir a la escuela, de acuerdo a los ingresos que tenga, la Ciudad de Hiroshima le ofrece una asistencia de subsidio por gastos necesarios en útiles escolares y por las cuotas de las comidas escolares. Para más detalles comuníquese con la Comisión de asuntos educativos de la Ciudad de Hiroshima.

Para más información llame a Comisión de asuntos educativos de la Ciudad de Hiroshima, Sección de asuntos escolares Tel 504-2469

La escuela a la cual atiende su hijo, o la escuela a la cual su hijo ingresará en abril de este año

